

JÁ É POSSÍVEL CONTEMPLAR AS PLANTAÇÕES DE AMEIXA E UMÊ DO COLÉGIO SECUNDÁRIO DE FORMAÇÃO NA ÁREA FLORESTAL E AGRÍCOLA DE ANJO

O colégio possui plantadas atualmente cerca de 40 árvores de ameixa e cerca de 20 árvores de pêssego que os alunos do colégio secundário da área florestal e agrícola de Anjo cultivam com muito carinho.

PERÍODO: 5 de Fevereiro á início de Abril;

※O período pode ser alterado, ou seja, pode ser prolongado ou reduzido dependendo da situação do florescimento.

LOCAL: lado norte do DenPark;

INFORMAÇÕES: junto ao DenPark pelo telefone: 92-7111.

CONCERTO MATINAL NO SHOURIN

A execução musical será de marimba, piano e trompete.

DATA: 12 de Março a partir das 10:30 (abertura dos portões as 10:00);

LOCAL: centro comunitário Shourin;

OUTROS: não será permitida a entrada de crianças com idade abaixo do ensino fundamental;

VAGAS: 80 pessoas;

※As senhas serão distribuídas a partir das 9:00 do dia 26 de Fevereiro no centro comunitário (cada senha equivale a uma entrada e a de um acompanhante);

INFORMAÇÕES: junto ao centro comunitário Shourin pelo telefone: 77-6688.

FEVEREIRO É O MÊS DE REFORÇAR A CAMPANHA PROVINCIAL DO "DIA DO LAR"

O lar é a base do nosso cotidiano, é um local insubstituível para aprofundar o contato familiar e o sentimento de solidariedade.

É também o local educacional mais importante para as crianças aprenderem as noções básicas da vida como ser humano.

Aproveite esta oportunidade para pensar sobre o que cada pessoa pode fazer para criar uma casa alegre e interativa.

OUTROS: no dia do lar, que são todos os 3º domingos de cada mês, a casa da juventude abre gratuitamente a sala de esportes para que Pais e Filhos possam se divertir jogando tênis de mesa e novos esportes juntos. A orientação para prática de novos esportes acontece das 10:00 ao 12:00.

INFORMAÇÕES: junto a casa da juventude (Seishonen No Iê) pelo telefone: 76-3432.

Beautiful *Ume* and *Momo* in Anjo Agricultural High School Students' Practical Garden

In this practical garden, you can enjoy to see about 40 trees of *Ume* (Japanese apricot) and 20 trees of *Momo* (peach) that have been taken good care of by the Anjo *Norin* Agriculture and Forestry High School students.

When: From Saturday, February 5th to the beginning of April

※The opening days may change depending on the blooming conditions.

Where: North side area of DENPARK

Inquiries: DENPARK (tel.: 92-7111)

Shorin Morning Concert

Enjoy the sound of Marimba, piano and trumpet.

When: Saturday, March 12th, at 10:30 a.m. (the venue will open at 10:00 a.m.)

Where: *Shorin Komin Kan* (*Shorin* Community Center)

Capacity: 80 people (numbered tickets will be distributed at the *Shorin* Community Center on February 26th, from 9:00 a.m. One person can take up to 2 tickets.)

Note: Parents are asked not to bring preschool children and younger.

Inquiries: *Shorin* Community Center (tel.: 77-6688)

Katei no hi – Family Day – Awareness Month in February

Family is basis on one's life, and the home is where the family members join together and children can learn the basics of how to live. It is important that each one of us thinks about what we can do to make a warm home with good communications.

On the third Sunday of each month as the "Family Day", Anjo Youth Center's gymnasium is open to families to enjoy table tennis and new sports. Instructions of new sports will be provided from 10:00 a.m. to noon.

Inquiries: *Seisyonen Aigo* Center in Anjo Youth Center (tel.: 76-3432)

Multilingual Hotline

☎0566
<71>
2299

Entre em contato através do número de telefone abaixo, específico para estrangeiros e saiba mais informações sobre os pormenores de cada artigo.

◆VIA TELEFONE ●disponível em 13 línguas: inglês, chinês (pequim), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo e francês. ●Telefone específico:☎ 71-2299.

For more details of the information, please call the multilingual hotline.

◆By telephone ●13 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian and French. ●Hotline:☎ 71-2299

CONSULTAS AOS ESTRANGEIROS / MUNICIPAL CONSULTATION SERVICE FOR FOREIGN RESIDENTS

◆BALCÃO DOS SETORES

●disponível em 13 línguas: inglês, chinês (pequim), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo e francês.

◆By the desks in Anjo city office

●13 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian and French.



詳細は市HPを参照
(日本語での説明有)